

Ölen: Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

Graissage : Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

Geis und Räder stets sauber halten

Keep tracks and wheels clean at all times

Les voies et roues doivent être tenues toujours propres

Ersatzhaftreifen 54 7001

Spare friction tyres

Bandages de rechange

FLEISCHMANN

N «piccolo»



FLEISCHMANN N «piccolo»

Betriebsanleitung innenseitig
Operating instruction inside
Instruction de service ou côté intérieur

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen. • Not suitable for children under 3 years due to the functional sharp edges and points required in this model. • Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans, en raison des fonctions d'utilisation et des formes à arêtes tranchantes du modèle. • Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar wegens scherpe hoeken en kanten eigen aan het model en zijn functie. • Non adatto ai bambini di età minore di 3 anni a causa degli spigoli e delle parti sporgenti. • No apropiado para niños de menos de 3 años, debido a que este modelo requiere cantos y puntos funcionales agudos. • Er ikke egnet for børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser
Verpackung aufbewahren! • Retain carton! • Gardez l'emballage s.v.p.! • Verpakking bewaren! • Gem indpakningen! • Ritenero l'imballaggio! • ¡Conserve el embalaje!

Hinweis zur elektromagnetischen Verträglichkeit: Durch einen guten Rad-Schiene-Kontakt vermeiden Sie mögliche elektromagnetische Störungen! • Advice about electromagnetic interference: By having good contact between wheel and rail, any possible electromagnetic interferences can be avoided! • Conseil pour une parfaite compatibilité électromagnétique: Par un bon contact électrique (roues/rails), vous éviterez d'éventuelles perturbations électromagnétiques! • Tip voor elektromagnetische zekerheid: Door te zorgen voor een goed wiel-rail-kontakt vermijdt u mogelijke elektromagnetische storingen. • Anvisning på en god elektromagnetisk funktion: Genem en god hjul-skinne-kontakt undgås eventuelle elektromagnetiske forstyrrelser! • Consiglio sulla compatibilità elettromagnetica: Per un buon contatto ruota-rotaia evitare possibili interferenze elettromagnetiche • Recomendación para un mejor funcionamiento electromagnético: Con un buen contacto entre las vías y las ruedas evitara usted irregularidades electromagnéticas!



N: 2004

01 0433 7169 Made in Germany • Fabriqué en Allemagne 45,0 Hz

CE GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG,
D-90259 Nürnberg
www.fleischmann.de

14 V ==



FLEISCHMANN N «piccolo»

Betriebsanleitung innenseitig
Operating instruction inside
Instruction de service ou côté intérieur

FLEISCHMANN N «piccolo» 7169

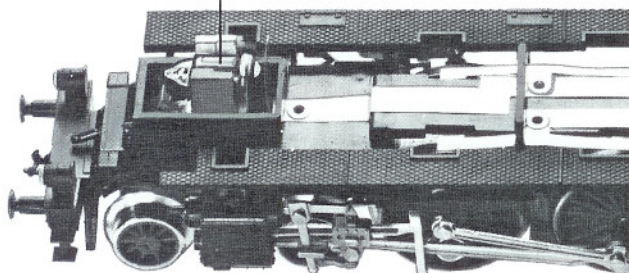
FLEISCHMANN N «piccolo»

Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, Schleifkohlenwechsel, Einbau eines Decoders und Ölen der Motorlager erforderlich.

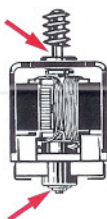
One only needs to open the locomotive to replace bulbs, carbon brushes, to install a decoder and to oil the motor.

Le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement de ampoules, remplacement des balais, pour installer un décodeur ainsi que pour le graissage du moteur.

Ersatzglühlampe
Spare bulb
Lampe de rechange 6535



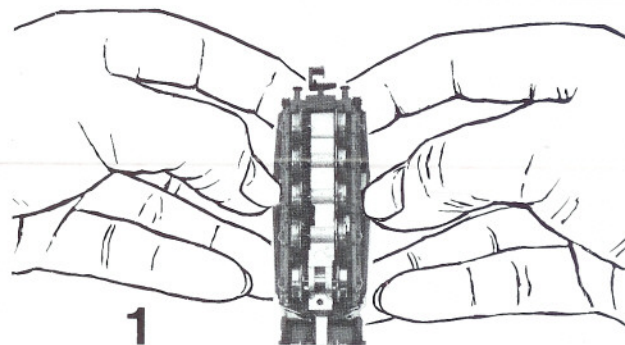
6518
Ersatzschleifkohle
Spare brushes
Balais de rechange



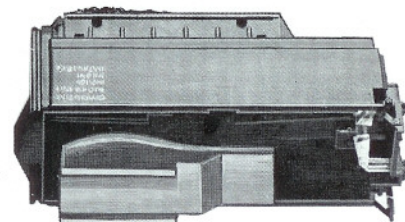
50 71 601

Ersatzmotor
Replacement motor
Moteur de rechange

Betriebsspannung 4-14 V =
Normal voltage 4-14 V =
Tension de service 4-14 V =



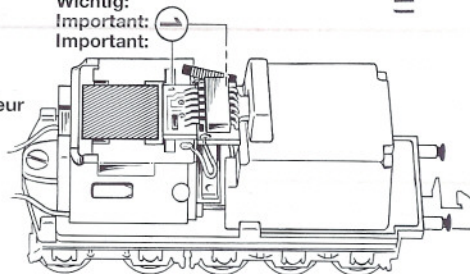
1



Wichtig:
Important:
Important:

Lage des Decoders
Position of decoder
Position de la decodeur

2



Kupplungstausch

Exchange coupling

Changement de attelages

STANDARD
9521

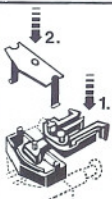


PROFI
9541



1. Mittels kleinem Schraubenzieher **Abdeckplatte** abziehen.
2. Kupplung herausnehmen, dabei auf Blattfeder achten.

1. Retirer la **barrette de retenue** au moyen d'un petit tournevis.
2. Enlever l'attelage, sans endommager le ressort à lames.



1. Neue Kupplung seitlich richtig einstecken. Auf richtige Lage der Blattfeder achten.
2. **Abdeckplatte** wieder einstecken und fest einrasten.

1. Insert the new coupling in the correct position. Position the flat spring correctly.
 2. Replace **retaining bridle**. Push in until correctly locked.
1. Introduire un nouvel attelage en correcte position. Veiller à ce que le ressort à lames suit en bonne place.
2. Remettre la **barrette de retenue** et bien verrouiller.

Zum Decodereinbau Schnittstellen-Brückenstecker abziehen

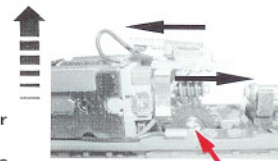
For installing a Decoder pull out the jumper inside the interface

Pour installer un décodeur retire le fiche de pontage dans l'interface

Achtung: Beim Abheben des Motors Litzen nicht abreißen

Attention: Do not rip the cables when lifting the motor

Attention: Ne pas déchirer les câbles en soulevant le moteur



Ersatzglühlampe
Spare bulb
Lampe de rechange

6535

3

